

Partea I Introducere

Analizatorul de Urină Mission U500 este un fotometru semi-automat care analizează intensitatea și culoarea luminii reflectate de zona cu reagent de pe banda(stripul) de testare. Procesul de analiză al analizatorului e de 500 teste/ oră, iar durata de măsurare e de 7 secunde/test. Analizatorul memorează pînă la 2000 de înregistrări ale pacienților și printează rezultatele în unități convenționale, SI sau arbitrar folosind un printer integrat sau extern.

Analizatorul de Urină Mission U500 dispune de calibrare automată , capacitatea de auto-testare și un color touch screen LCD pentru operare mai ușoară. LED-ul detectează prezența stripului, asigură perioada de incubare , transportă automat stripul și îl depozitează în zona internă pentru deșeuri(tava de deșeuri). Platforma combinată dintre benzi și tava de deșeuri permite o curățare ușoară dintr-o etapă. Cititorul de bare opțional înregistrează detele de identitate (ID) ale pacientului. Înregistrările pot fi transferate pe un calculator pentru analize mai detaliate folosind un port RS232 sau un port USB localizat în spatele analizatorului. Software-ul (programul) simplu și prietenos este creat să minimizeze durata învățării și să maximizeze funcționalitatea analizatorului.

Utilizarea prevăzută:

Analizatorul de Urină Mission U500 se utilizează împreună cu stripurile pentru urină Mission pentru detecție semi-cantitativă a următorilor parametri(analiți): Glucoză, Bilirubin, Cetonă (acidul acetoacetic), Densitatea specifică, Sânge, Ph, Proteină, Urobilinogen, Leucocite, Acidul ascorbic, Albumină, Creatinină și Calciu, precum și detecția calitativă a Nitriților. Instrumentul este prevăzut pentru utilizare profesională, doar diagnostică invitro.

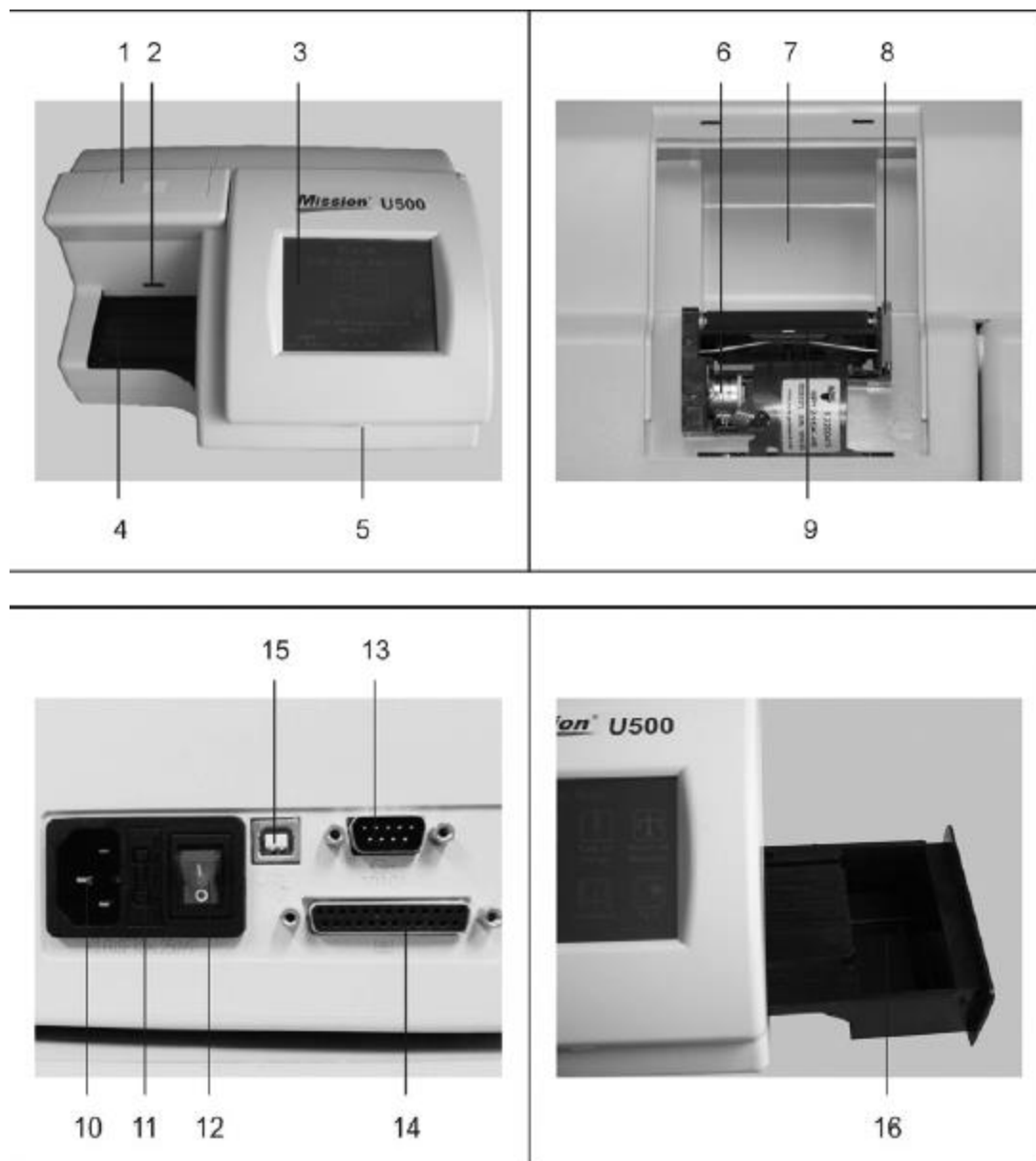
Notă: În acest manual, părțile componente ale analizatorului sunt menționate cu caractere evidențiate **Bold**(aldine), iar itemii de pe ecran sunt menționați prin ***Bold Italic***

Partea II Componentele Analizatorului

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1.Capacul Printerului | 7.Container hirtie imprimantă |
| 2.LED(senzorul pentru stripuri) | 8.Întrerupător |
| 3.Touch Screen Display(ecran) | 9.Rola imprimantei |
| 4.Zona de introducere a Stripului | 10.Priza de alimentare |
| 5.Slotul de acces la Display | 11.Siguranțe |
| 6.Imprimanta termică | 12.Întrerupător |
| 13.Port RS232C | 15.Port USB |

14.Portul imprimanta externă

16.Platforma pentru Stripuri și tava de gunoi



Funcții Porturi

| | |
|----------------------------|---|
| 10.Priza de alimentare | Cablu de alimentare |
| 13.Port RS232C | Transfer de date, cititor de bare, actualizare software |
| 14.Port imprimantă externă | Imprimantă externă |
| 15.Port USB | Transfer de date |

Partea III. Pornirea inițială

Inspectează vizual cutia, analizatorul și componentele pentru defecte . Contactează distribuitorul local dacă ai depistat defecte vizuale. Scoate analizatorul și componentele din cutie. Analizatorul constă din următoarele componente:

| Nr. | Componente | Cantitate |
|------------|--|------------------|
| 1 | Analizatorul Mission U500 | 1 |
| 2 | Platforma pentru Stripuri și tava de gunoi | 1 |
| 3 | Hîrtie pentru imprimantă | 2 |
| 4 | Siguranțe (2.0A) | 2 |
| 5 | Cablu de alimentare | 1 |
| 6 | Cablu ramificat în serie (opțional) | 1 |
| 7 | Cablul pentru transfer de date | 1 |
| 8 | Cititor de bare(opțional) | 1 |
| 9 | Manual instrucție | 1 |

Amplasează analizatorul pe o suprafață plană. Asigură cel puțin 50 cm de spațiu liber din toate direcțiile pentru acces.

Inserează Hîrtia pentru Imprimantă

Inserează Hîrtia pentru Imprimantă conform instrucțiunilor de la partea 8.

Instalează Imprimanta Externă (Opțional)

Conectați cablul imprimantei externe compatibil cu portul (din 25 orificii)din spatele analizatorului.

Permite transmiterea externă de date(opțional)

Conectează un cablu compatibil cu portul RS232C sau USB de la calculator, în spatele analizatorului.

Datele înregistrate sunt trimise automat în calculator în același moment cu procesul de imprimare, de unde pot fi preluate de software-ul potrivit instalat în calculator. Dacă calculatorul cu software nu este conectat cu analizatorul înainte de test, operatorul poate exporta manual cîte o înregistrare(test) sau toate datele din bază.

Actualizarea software-ului analizatorului

Din cînd în cînd, Acon va adăuga noi funcții,posibilități și va îmbunătăți programul (software) analizatorului.

Aceste actualizări vor fi disponibile pentru descărcare prin distribuitorul oficial local Acon. Actualizările vor fi descărcate în analizator prin intermediul cablului RS232C.

Actualizarea de software este o procedură simplă. Odată cu apariția actualizărilor de software vor apărea și instrucțiunile pentru această procedură.

Instalează Cititorul de Bare (opțional)

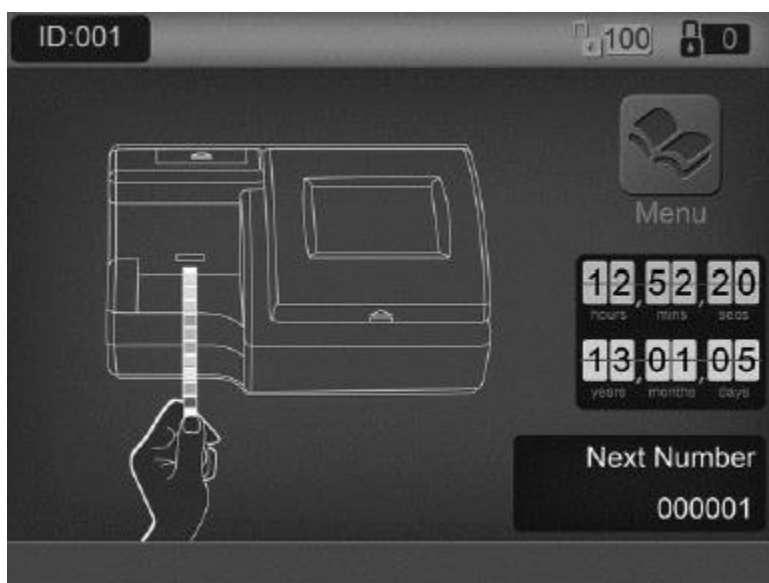
Conectează cablul RS232C de la cititorul de bare în portul RS232C din spatele analizatorului. Studiază Anexa V pentru specificații și compatibilitate.

Dacă se utilizează Cititorul de Bare în același timp cu transmiterea de date externă, folosește cablul ramificat în serie pentru a conecta calculatorul și cititorul de bare la portul RS232C al analizatorului.

Conectează analizatorul

Conectează cablul de alimentare la portul de alimentare al analizatorului, apoi într-o priză de alimentare potrivită. Apasă întrerupătorul analizatorului localizat în spate, pentru a include(porni) analizatorul și a iniția procesul automat de Auto-testare.

Dacă procesul automat de auto-inspecție trece cu brio, ecranul inițial de mai jos va fi afișat indicând că analizatorul funcționează corect.



Notă: Dacă funcția Strip Lockout(sistem închis al stripurilor) este prevăzută, numărul din colțul dreapta sus va afișa numărul de stripuri rămase pentru utilizare. Dacă funcția nu este prevăzută, acest număr nu va fi afișat.

Acum analizatorul este gata de funcționare cu setările standard. Vezi partea IV pentru setarea și configurarea analizatorului, partea V pentru detalii mai ample de operare. Dacă procesul automat de auto-inspecție dă eroare, atunci va apărea ecranul de eroare indicând sursa erorii. Studiază tabelul ghidului de depanare a problemelor din partea X pentru a rezolva eroarea.












Notă: Dacă este afișat mesajul “Waste tray full” (tavă de gunoi plină) atunci când platforma pentru stripuri și deșeuri este goală, scoate platforma și reintrodu-o complet cind analizatorul afișează “Initial Screen”(Ecran Inițial).








Partea IV. Setările Analizatorului

Navigarea pe LCD(ecran cu cristale lichide) Touch Screen-ul Color.

Toate configurările analizatorului se fac utilizînd LCD Touch Screen-ul Color. Pictogramele arătate mai jos , cît și textul poate fi apăsăat cu degetul pentru a seta sau pentru a naviga în meniu. Dacă analizatorul nu răspunde la apăsare, durata de apăsare a simbolurilor sau textului trebuie să fie un pic mai mare sau apăsarea trebuie să fie un pic mai mare pentru a activa zona de atingere. Dacă analizatorul continuă să nu răspundă la apăsare, vezi Partea 10 – Ghid de depanare a problemelor.

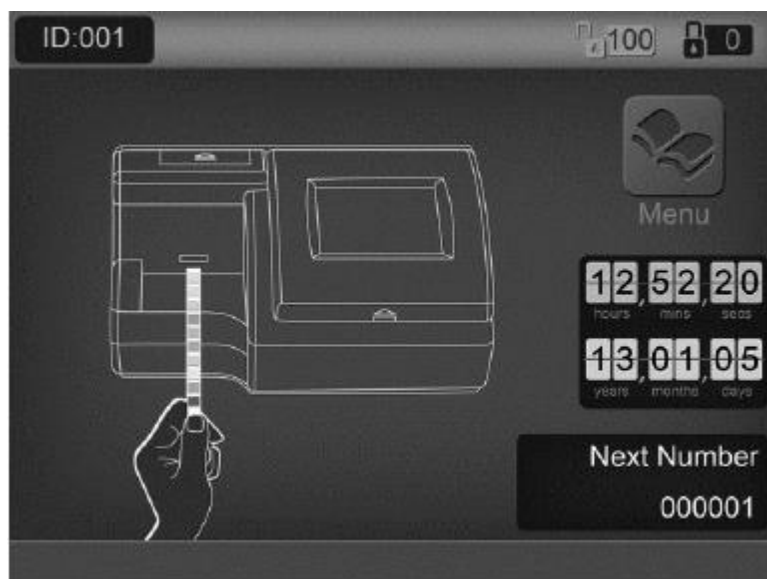
Atenție : Niciodată nu folosiți alte obiecte decît degetul dvs pentru a activa ecranul. Obiectele grele sau ascuțite pot cauza daune ireversibile ecranului LCD.

| Simbol | Denumirea | Descriere |
|---|--|---|
|  | Main Meniu (Meniu principal) | Navigare de la meniul principal la alte ecrane(meniuri) |
|  | Checkmark (Marcaj Bifare) | Salvează noile selecții și întoarce la ecranul anterior |
|  | Cancel (Anulare) | Anulează noile selecții și întoarce la ecranul anterior |
|  | Clear (Ștergere) | Șterge numerele incorecte, anulează și întoarce la ecranul anterior al tastaturii |
|  | Enter (Acces) | Salvează noua selecție și întoarce la ecranul anterior al tastaturii |
|  | Exit (Ieșire) | Întoarcere la ecranul anterior |
|  | Exit (Ieșire) | Întoarcere la ecranul anterior |
|  | Print (Imprimare) | Imprimarea rezultatelor afișate pe ecran |
|  | Export Database (Export baza de date) | Transferă |
|  | Search (Caută) | Caută și găsește rezultatele testelor |
|  | Previous test Result (Rezultatul testului anterior) | Afișează rezultatul testului anterior din baza de date |

| | | |
|---|---|---|
|  | Next Test Result (Rezultatul testului următor) | Afișează rezultatul testului următor din baza de date |
|  | First Test Result (Rezultatul primului test) | Afișează rezultatul primului test din baza de date |
|  | Last Test Result (Rezultatul ultimului test) | Afișează rezultatul ultimului test din baza de date |
|  | Previous 10th Test Result (10 rezultate anterioare) | Afișează al 10-lea rezultat anterior din baza de date |
|  | Next 10th Test Result (10 rezultate următoare) | Afișează al 10-lea rezultat următor din baza de date |
|  | Plus (Adaugă) | Calibrează ecranul cu cristale lichide touch screen (LCD) |
|  | Manual barcode entry (Intrare manuală cititor de bare) | Permite conectarea manuală a cititorului de bare |


Meniu Principal

După includerea(pornirea) analizatorului , apare ecranul inițial de mai jos, de la care, în mod normal, se operează cu strip-testele.




După 10 minute de inactivitate va apărea un ecran de screensaver(imagine care apare în lipsa de activitate) pentru a reduce posibilitatea afișării permanente a imaginii.

Apasă pictograma din mijlocul ecranului pentru a afișa ecranul de introducere a cititorului de bare pentru a introduce codul unei noi canistre sau ID-ul pacientului. Apasă colțul stînga sus pentru logarea utilizatorului. Apasă colțul dreapta sus pentru codul unei noi canistre dacă funcția Strip Lockout este activată.

Pentru afișarea meniului principal apăsați **Main Menu** . Ecranul de Meniu Principal oferă opțiunile de setare a analizatorului pentru a customiza operațiunile de testare în particular.





Setările Sistemului

Apasă  pentru a afișa opțiunile setărilor de sistem, folosite pentru a configura Imprimanta, Imprimarea automată a testelor, Cititorul de bare, Rata de transfer, Numărul de copii imprimate, Luminozitatea ecranului, QC Test(Test de control al calității) și Service Mode (Moduri serviciu).



Dacă **User Login** este activat și **Operator ID** este 11 pînă la 20, operatorul poate vedea doar setările și executa un test de control al calității.

După ce ați completat selecțiile, apăsați  pentru a salva selecțiile și a afișa ecranul de meniu principal. Apasă  pentru a anula toate schimbările și a afișa ecranul de meniu principal.

Printer Mode (Mod Imprimantă)

Apasă **Internal** sau **External** pentru a selecta **Printer Mode** . Textul va deveni albastru pentru a evidenția(semnifica) setarea aleasă.

Dacă **Internal** este selectat, toate testele spre imprimare se vor imprima pe Imprimanta internă.

Dacă **External** este selectat, toate testele spre imprimare se vor imprima la Imprimanta externă, dacă e conectată la analizator.

Self-Test Auto print (Imprimarea automată a autotestărilor)

Apasă **On** sau **Off** pentru a selecta modul. Textul va deveni albastru pentru a evidenția setarea aleasă.

Dacă **On** este selectat, după autotestare , analizatorul va imprima rezultatele.

Dacă **Off** este selectat, după autotestare, analizatorul nu va imprima rezultatele.

Barcode Reader(Cititorul de Bare)

Apasă **Yes** dacă Cititorul de bare opțional este instalat. Ecranele se vor modifica pentru acceptarea ID-ul specimenului cu bare și citirea cu un cititor de bare opțional. Dacă Cititorul de Bare nu este instalat , apăsați **No**.

Baud Rate (Rata de transfer)


Baud Rate este viteza de comunicare pentru portul RS232C, utilizat pentru Cititorul de bare sau calculator extern. Toate dispozitivele conectate la portul RS232C trebuie configurate la aceeași rată de transfer, altfel nu vor funcționa. Rata de tranfer implicită pentru cititorul de bare este 9600. Apasă oricare dintre opțiunile de Baud Rate. Selectează rata de tranfer dorită.


Print Copies(Copii imprimare)

Această opțiune definește numărul de copii a rezultatelor pentru o singură dată. Aceasta poate fi setată de la 1 la 3.

Display Lightness(Luminozitatea ecranului)

Apasă **Display Lightness** pentru a schimba nivelul de lumină a ecranului analizatorului. O scală a luminii va apărea. Selectează setarea cea mai întunecată pentru a scădea intensitatea luminii ecranului sau cea mai luminată pentru a crește.

Apasă  pentru a salva selecția și a te întoarce în meniul **System Setup**(Setările

sistemului) sau apasă  pentru a te întoarce în meniul *System Setup* fără a face vreo modificare.

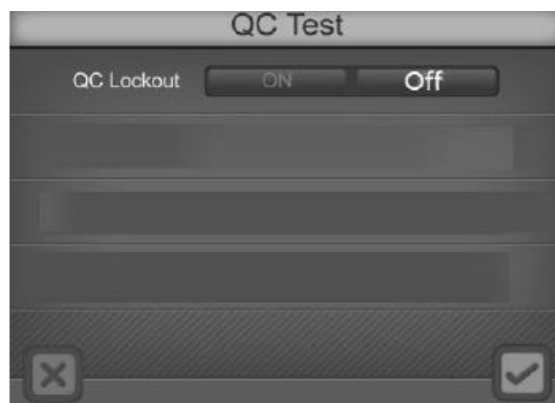
QC Test(Test de control al Calității)

Apasă *QC Test* pentru a accesa ecranul și pentru a seta, analiza și executa un QC Test înainte de testarea programată.

QC Lockout (Setările funcției)

Selectează *On* / *Off* pentru a activa / dezactiva funcția. Selecția va fi evidențiată cu albastru.

Cu selecția *QC Lockout Off* , ecranul va arăta astfel :



Cu selecția *QC Lockout On* ecranul va arăta astfel:

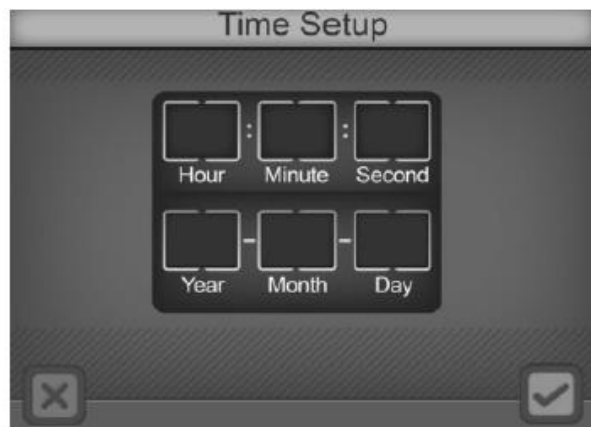


Time(Timpul)

Selectează *Time* pentru a seta timpul testului de control al calității pentru *Every 8 Hours*(Fiecare 8 ore) , *Daily*(Zilnic), *Weekly*(Săptămînal) sau *Monthly*(Lunar).

Time Setup(Setarea timpului)

Accesează opțiunea *Time Setup* selectîndu-o.



Pentru a schimba oricare din setările **Time** sau **Date** , apasă numele sau numărul asociat din zona afișată. Aceasta afișează tastatura numerică pentru a introduce anul, luna etc.

Notă:

- Dacă numărul introdus este în afara limitelor sale, schimbarea nu va fi acceptată;
- Nu e niciun **Date Setup**(Setarea datei) dacă QC Test e setat la fiecare 8 ore sau Zilnic;
- Pentru opțiunea **Monthly** , Data poate fi setată de la 01 la 28, iar 29,30 și 31 sunt invalide;

Run QC Test(Executia unui test de control al calității)

Apasă **Run QC Test** pentru a executa un QC Test înainte de următoarea testare programată.



Atunci când un QC Test se execută pentru prima dată, analizatorul va afișa ecranul de eroare de mai jos , dacă valorile QC nu sunt setate . După 3 secunde se va întoarce la ecranul QC Test.





Setting the QC Values(Setarea valorilor QC)

În meniul **System Setup** apasă **Service** pentru a afișa ecranul de introducere a parolei. Introdu parola **7532691** pentru a afișa ecranul **QC Solution Values**(Valorile soluției de control al calității).

| | | | | | |
|-----|-------|----------|---|-------|----------|
| LEU | — | neg | — | — | neg |
| NIT | — | neg | — | — | neg |
| URO | — | 0.2mg/dL | — | — | 0.2mg/dL |
| PRO | — | neg | — | — | neg |
| pH | 5.0 | — | — | 6.0 | — |
| BLO | — | neg | — | — | neg |
| SG | 1.020 | — | — | 1.030 | — |
| KET | — | neg | — | — | neg |
| BIL | — | neg | — | — | neg |
| GLU | — | neg | — | — | neg |



Level 1

Apasă **Level** pentru a seta valorile soluției dintre nivelul 1 și 2. Apasă fiecare valoare a soluției QC pentru a seta corect fiecare analit(parametru) . Coloana din stânga e pentru a seta valoarea minimă a QC. Coloana din dreapta e pentru a seta valoarea maximă a QC .

Apasă  pentru a salva schimbările și ieși din acest meniu. Apasă  pentru a imprima valorile curente.




Service

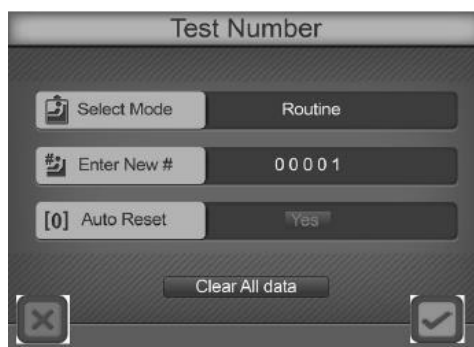
Din meniul **System Setup** , apasă **Service** pentru a afișarea ecranului de introducere a parolei. Introdu parola cerută pentru a executa orice serviciu legat de operații.

Apasă  pentru a șterge ultimul număr introdus. Apasă  pentru acceptarea numărului introdus și accesarea ecranului pentru servicii.

Notă: Modul **Service** nu este în mod normal accesibil ca parte a operării cu analizatorul. Acestea ar trebui asigurate doar de un tehnician sau inginer profesional. Pentru serviciul Suport Client contactează distribuitorul local oficial.

Test Number(Numărul testului)

Apasă  pentru a accesa meniul de configurare a numărului testului și a modului de operare. Când configurarea este completă, apasă  pentru a accepta schimbările și a te întoarce în ecranul meniul principal. Apasă  a te întoarce în ecranul meniul principal fără a salva schimbările efectuate.



Dacă **User Login** este activ și **Operator ID** este între 11 și 20, operatorul poate vizualiza setările, schimba modul de testare și reseta numărul testului.

Select Mode (Modul de selectare)

Apasă **Select Mode** pentru a selecta dintre cele trei moduri valabile

Routine Test (Test de rutină)

Utilizat pentru testarea urinei în regim obișnuit (normal). Intervalul test-numărului e de la 00001 până la 09999, întotdeauna începând cu 0. Se resetează la 00001 automat în fiecare zi dacă opțiunea **Auto Reset 0001** este **Yes**.

Stat Test (Test Imediat/Urgent)

Utilizat pentru situații de urgență. Intervalul numărului testelor e de la 10001 până la 19999, întotdeauna începând cu 1. Se resetează automat la 10001 în fiecare zi dacă opțiunea **Auto reset 0001** este **Yes**. Dacă QC testul a eșuat, analizatorul setează automat la modul **Stat** și nu poate fi schimbat.



QC Test

Utilizat pentru a testa controale pozitive / negative. Intervalul numărului variază între 20001 și 29999 și se resetează automat zilnic la 20001 dacă opțiunea **Auto Reset 0001** e **Yes**.

Notă: Asigură-te că modul QC Test este utilizat pentru testarea pozitivă și negativă a controalelor ca datele testului să fie ușor de căutat și identificat.

Enter New No. (Introdu un număr nou)

Numărul curent al testului va fi afișat alături de opțiunea **Enter New No**. Apasă opțiunea pentru a afișa tastatura numerică și a schimba numărul testului.

Introduceți până la 4 cifre atingând tastatura numerică de pe ecran. Apasă  pentru a șterge ultimul număr introdus. Apasă  pentru a accepta numărul introdus și a te întoarce la ecranul anterior.

Notă: Cel mai mare număr este X9999. După ce s-a atins această cifră, se va întoarce la X0001. X semnifică cifra tipului de test.

Avertizare: Numărul maxim de rezultate ale testului este 2000. După 2000 rezultatele testului sunt depozitate în memorie, iar noile rezultate vor înlocui vechile rezultate depozitate în memorie.



Auto Reset 0001

Apasă **Auto Reset 0001** pentru a alege dintre **Yes** și **No**. Dacă **Yes**, numărul testului se va reseta la 00001, 10001 sau 20001 pentru modurile **Routine**, **Stat** sau **QC Test**, atunci când analizatorul este deconectat apoi conectat din nou. Dacă **No** numărul testului nu este afectat de conectarea și deconectarea aparatului.


Clear All Data(Șterge toate datele)

Apasă **Clear All Data** pentru a afișa un ecran de confirmare.



Apasă  pentru a șterge toate datele. După ștergerea datelor, numărul testului va fi resetat la 00001, 10001 sau 20001, în dependență de modul testului. Apasă  pentru a te întoarce la ecranul anterior fără a șterge datele.

Type of Strip(Tipul stripului/bandă)



Din **Main Meniu** (Meniu principal) apasă  pentru a schimba tipul stripului. Tipul curent selectat va fi evidențiat. Fiecare nume al stripului definește numărul de parametri(analiți) per strip.





Dacă User Login este activ și Operator ID este între 11 și 20, operatorul poate doar vedea setările.


(În anexa 2 găsiți mai multe detalii despre fiecare parametru al test-stripului.)

Notă: Asigură-te că tipul stripului selectat corespunde cu tipul ce urmează să fie utilizat. Dacă nu, va fi detectat și va fi afișat un mesaj de eroare.

Selectează tipul stripului ce va fi folosit pentru testare. Apasă  pentru a te întoarce în meniul principal fără a schimba tipul stripului. Odată ce ai selectat tipul adecvat de strip(bandă), apasă  pentru a intra în ecranul **Order of Strip**(Ordinea parametrilor în strip).

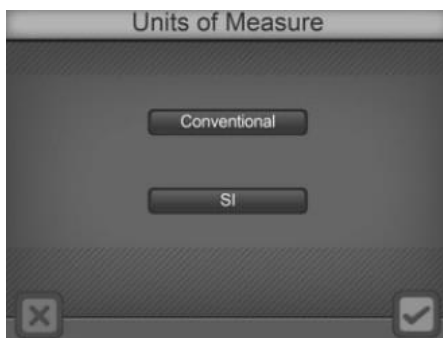
Ecranul Order of Strip este utilizat pentru a selecta ordinea de afișare a parametrilor pe ecranul de rezultate, cât și în rezultatele spre imprimare. Lângă fiecare număr selectează parametrul dorit . “---” semnifică că pentru acest număr nu va fi afișat nici un parametru. De exemplu, dacă parametrul „LEU” este selectat pentru poziția 1, înseamnă că acest parametru va fi afișat primul în ecranul de rezultate sau în rezultatele spre imprimare. Odată ce ai selectat ordinea adecvată, apasă  pentru a accepta schimbarea și a te întoarce în meniul principal. Apasă  pentru a te întoarce în meniul principal fără a schimba ordinea în parametri.



Units of Measure(Unități de Măsură)

Din **Main Meniu** apasă  pentru a selecta **Units of Measure**, utilizând ecranul de mai jos. Apasă oricare dintre **Conventional** sau **SI** pentru a selecta unitatea de măsură. Selecția va fi evidențiată cu albastru.


Dacă **User Login** este activ și **Operator ID** este între 11 și 20, operatorul poate doar vedea setările.

Notă: **Rezultatele arbitrare vor fi imprimate automat indiferent de stabilirea unității**



Apasă  pentru a accepta schimbările și a te întoarce în Main Meniu sau apasă  pentru a te întoarce fără a salva schimbările.

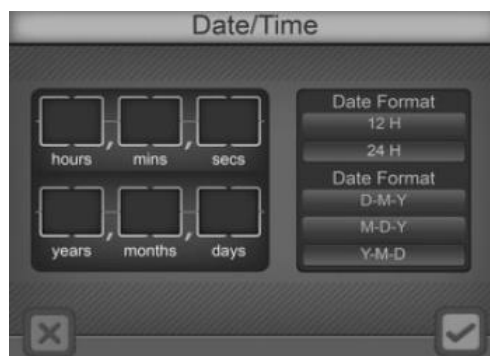
Date/Time(Data/Ora)

Din Main Meniu apasă  pentru a schimba setările datei și orei. Va apărea ecranul **Date/Time**.

Pentru a schimba setările datei sau orei, apasă în zona afișată numele sau numărul asociat. Aceasta va afișa tastatura numerică pentru a introduce anul, luna, data etc.





Dacă **User Login** este activ și **Operator ID** este între 11 și 20, operatorul poate doar vedea setările.

Notă: Dacă numărul introdus este în afara intervalului adecvat, setările nu vor fi acceptate.




De exemplu, ecranul următor apare atunci când este apăsat Year. Anul current este vizibil în timp ce se tastează noul.





Când introduceți corect anul, apasă  pentru a accepta numărul introdus și a te întoarce la ecranul **Date/Time**. Apasă  pentru a șterge ultimul număr introdus. Formatul datei include **MM-DD-YYYY**, **DD-MM-YYYY**, **YYYY-MM-DD**, iar formatul orei include **12H** și **24H**. Selectează formatul datei și orei, apoi apasă  pentru a salva schimbările și a te întoarce în **Main Meniu** sau apasă  pentru a te întoarce fără schimbări.

Language(Limba)

Apasă  din **Main Meniu** pentru a vizualiza limbile instalate. Setarea curentă va fi evidențiată cu albastru. Apasă pe text pentru a selecta limba dorită.


Dacă **User Login** este activ și **Operator ID** este între 11 și 20, operatorul poate doar vedea setările.

Notă: Software-ul analizatorului(programul) conține toate limbile curente instalate.


Când limba dorită este evidențiată, apasă  pentru a accepta schimbările făcute și a reveni în meniul principal sau apasă  pentru a te întoarce în meniul principal fără a salva schimbările.





Database(baza de date)


Pentru a revizui datele stripurilor procesate, apasă **Database** sub  din Main Meniu pentru a vizualiza ecranul dat. Ultima înregistrare salvată va fi afișată.




Apasă  pentru a vizualiza înregistrarea anterioară.



Apasă  pentru a vizualiza a 10-a anterioară înregistrare.

Apasă  pentru a vizualiza prima înregistrare.

Apasă  pentru a vizualiza următoarea înregistrare.



Apasă  pentru a vizualiza a 10-a următoare înregistrare.







Apasă  pentru a vizualiza ultima înregistrare.





Pentru a căuta și localiza înregistrarea unui test specific, apasă  pentru a deschide ecranul **data search**. Înregistrările pot fi căutate după numărul testului, ID-ul pacientului, dată, Stat rezultate, QC rezultate și rezultate pozitive. Apasă  pentru a ieși din ecranul **data search** și a te întoarce în ecranul **database**.






Test Number (numărul testului)

Apasă **Test Number** pentru a afișa tastatura numerică. Introduceți numărul testului dorit. Apasă  pentru a accepta numărul introdus. Apasă  pentru a șterge ultimul număr introdus. Analizatorul va face o pauză scurtă în timp ce caută înregistrarea corectă a testului, afișând datele pe ecran atunci când găsește. Dacă înregistrarea nu e găsită, va apărea scurt un ecran în care va fi indicat **Record not found**. Acest ecran va dispărea automat în câteva secunde sau apăsa zona **Record not found** pentru a elimina mai repede. Alte înregistrări ale testelor adiacente pot fi găsite apăsând butoanele cu săgeți adecvate, mișcând înainte sau înapoi prin înregistrările stocate ale testelor.

Dacă testul al cărui număr ați introdus are mai mult de o înregistrare, va apărea un ecran cu rezultatele primei înregistrări găsite, cu nota **Record X of Y**. X reprezintă numărul secvenței a înregistrării curente, iar Y este numărul total de înregistrări ale testului cu același număr din baza de date. Apăsând , ,  - următoarea, a 10-a următoare și ultima înregistrare poate fi găsită și afișată. Apăsând , ,  - înregistrările testului pot fi căutate în direcție opusă. Aceste butoane vor fi limitate la afișarea de înregistrări ale testului cu același număr.



Exemplu: Dacă sunt 100 de înregistrări cu numărul testului 00001 în baza de date, introduceți 00001 pentru a afișa primul rezultat găsit, va apărea **Record 1 of 100**. Apasă  pentru a vizualiza a doua sau  pentru al 11-a înregistrare găsită. Apasă  pentru a localiza ultima înregistrare găsită. Apasă  și ecranul îți arată a doua înregistrare găsită : **Record 2 of 100**.

Apasă  pentru a ieși la ecranul **Database**, unde toate înregistrările pot fi găsite pe secvență utilizând butoanele cu săgeți.








Orice înregistrare afișată poate fi imprimată la imprimanta curentă selectată, apăsând  sau exportată la un calculator extern sau LIS, apăsând .



Apasă  pentru a ieși din ecranul **Database** și a reveni în **Main meniu**.

Pacient ID (ID-ul pacientului)

Apasă **Pacient ID** pentru a afișa tastatura alfanumerică și a introduce ID-ul pacientului. Apasă  pentru a accepta numărul introdus. Apasă  pentru a șterge ultimul număr introdus. Analizatorul va face o pauză scurtă în timp ce caută înregistrarea corectă a testului, afișând datele pe ecran atunci când găsește. Dacă înregistrarea nu e găsită, va apărea scurt un ecran în care va fi indicat **Record not found**. Acest ecran va dispărea automat în câteva secunde sau apasă zona **Record not found** pentru a elimina mai repede. Alte înregistrări ale testelor adiacente pot fi găsite apăsând butoanele cu săgeți adecvate, mișcând înainte sau înapoi prin înregistrările stocate ale testelor.


Dacă ID-ul pacientului are mai mult de o înregistrare în baza de date, va apărea un ecran cu rezultatele primei înregistrări găsite, cu nota **Record X of Y**. X reprezintă numărul secvenței a înregistrării curente, iar Y este numărul total de înregistrări ale



ID-ului cu același număr din baza de date. Apăsând , ,  - următoarea, a 10-a următoare și ultima înregistrare poate fi găsită și afișată. Apăsând , ,  - înregistrările testului pot fi căutate în direcție opusă. Aceste butoane vor fi limitate la afișarea de înregistrări ale testului cu același număr. Apasă  pentru a ieși la ecranul **Database**, unde toate înregistrările pot fi găsite pe secvență utilizând butoanele cu săgeți.

Orice înregistrare afișată poate fi imprimată la imprimanta curentă selectată, apăsând  sau exportată la un calculator extern sau LIS, apăsând .

Apasă  pentru a ieși din ecranul **Database** și a reveni în **Main meniu**.








Date(dată)



Apasă **Date** pentru a afișa ecranul cu formatul datei care a fost selectat anterior (**MM-DD-YYYY**, **DD-MM-YYYY**, **YYYY-MM-DD**). Apăsați pe nume sau număr pentru a afișa tastatura numerică și a introduce anul, luna data. Apasă  pentru a

accepta numărul introdus. Apasă  pentru a șterge ultimul număr introdus. După ce ați modificat fiecare câmp, apăsați  pentru a începe căutarea.

Analizatorul va face o pauză scurtă în timp ce caută înregistrarea corectă a testului, afișând datele pe ecran atunci când găsește. Dacă înregistrarea nu e găsită, va apărea scurt un ecran în care va fi indicat **Record not found**. Acest ecran va dispărea automat în câteva secunde sau apăsați zona **Record not found** pentru a elimina mai repede. Alte înregistrări ale testelor adiacente pot fi găsite apăsând butoanele cu săgeți adecvate, mișcând înainte sau înapoi prin înregistrările stocate ale testelor.







Dacă data introdusă are mai mult de o înregistrare în baza de date, va apărea un ecran cu rezultatele primei înregistrări găsite, cu nota **Record X of Y**. X reprezintă numărul secvenței a înregistrării curente, iar Y este numărul total de înregistrări ale

ID-ului cu același număr din baza de date. Apăsând , ,  - următoarea, a 10-a următoare și ultima înregistrare poate fi găsită și afișată. Apăsând , ,  - înregistrările testului pot fi căutate în direcție opusă. Aceste butoane vor fi limitate la afișarea de înregistrări ale testului cu același număr. Apasă  pentru a ieși la ecranul **Database** normal, unde toate înregistrările pot fi găsite pe secvență utilizând butoanele cu săgeți.


Orice înregistrare afișată poate fi imprimată la imprimanta curentă selectată, apăsând  sau exportată la un calculator extern sau LIS, apăsând .



Apasă  pentru a ieși din ecranul **Database** și a reveni în **Main meniu**.

Stat results

Apasă **Stat results** pentru a afișa ecranul cu prima înregistrare găsită, cu nota **Record X of Y**. X reprezintă numărul secvenței a înregistrării curente, iar Y este numărul total de înregistrări cu același număr din baza de date. Apăsând , ,  - următoarea, a 10-a următoare și ultima înregistrare poate fi găsită și afișată. Apăsând , ,  - înregistrările testului pot fi căutate în direcție opusă. Aceste butoane vor fi limitate la afișarea de înregistrări ale testului cu același număr.




Dacă înregistrarea nu e găsită, va apărea scurt un ecran în care va fi indicat **Record not found**. Acest ecran va dispărea automat în câteva secunde sau apăsați zona **Record not found** pentru a elimina mai repede. Alte înregistrări ale testelor adiacente pot fi găsite apăsând butoanele cu săgeți adecvate, mișcând înainte sau înapoi prin înregistrările stocate ale testelor.




Apasă  pentru a ieși la ecranul **Database**, unde toate înregistrările pot fi găsite pe secvență utilizând butoanele cu săgeți.

Orice înregistrare afișată poate fi imprimată la imprimanta curentă selectată, apăsând  sau exportată la un calculator extern sau LIS, apăsând .


Apasă  pentru a ieși din ecranul **Database** și a reveni în **Main meniu**.



QC Results

Apasă **QC Results** pentru a afișa ecranul cu prima înregistrare găsită, cu nota **Record X of Y**. X reprezintă numărul secvenței a înregistrării curente, iar Y este numărul total de înregistrări cu același număr din baza de date. Apăsând , ,  - următoarea, a 10-a următoare și ultima înregistrare poate fi găsită și afișată.

Apăsând , ,  - înregistrările testului pot fi căutate în direcție opusă. Aceste butoane vor fi limitate la afișarea de înregistrări ale testului cu același număr.




Dacă înregistrarea nu e găsită, va apărea scurt un ecran în care va fi indicat **Record not found**. Acest ecran va dispărea automat în câteva secunde sau apasă zona **Record not found** pentru a elimina mai repede. Alte înregistrări ale testelor adiacente pot fi găsite apăsând butoanele cu săgeți adecvate, mișcând înainte sau înapoi prin înregistrările stocate ale testelor.




Apasă  pentru a ieși la ecranul **Database**, unde toate înregistrările pot fi găsite pe secvență utilizând butoanele cu săgeți.

Orice înregistrare afișată poate fi imprimată la imprimanta curentă selectată, apăsând  sau exportată la un calculator extern sau LIS, apăsând .


Apasă  pentru a ieși din ecranul **Database** și a reveni în **Main meniu**.



Positive Results (rezultate pozitive)

Apasă **Positive Results** pentru a afișa ecranul cu prima înregistrare găsită, cu nota **Record X of Y**. X reprezintă numărul secvenței a înregistrării curente, iar Y este numărul total de înregistrări cu același număr din baza de date. Apăsând , ,  - următoarea, a 10-a următoare și ultima înregistrare poate fi găsită și afișată.

Apăsând , ,  - înregistrările testului pot fi căutate în direcție opusă. Aceste butoane vor fi limitate la afișarea de înregistrări ale testului cu același statut al Stat rezultatelor.

Dacă nu există rezultate pozitive, va apărea scurt un ecran în care va fi indicat **Record not found**. Acest ecran va dispărea automat în câteva secunde sau apăsa zona **Record not found** pentru a elimina mai repede. Alte înregistrări ale testelor adiacente pot fi găsite apăsând butoanele cu săgeți adecvate, mișcând înainte sau înapoi prin înregistrările stocate ale testelor.

Apasă  pentru a ieși la ecranul **Database**, unde toate înregistrările pot fi găsite pe secvență utilizând butoanele cu săgeți.

Orice înregistrare afișată poate fi imprimată la imprimanta curentă selectată, apăsând  sau exportată la un calculator extern sau LIS, apăsând .

Apasă  pentru a ieși din ecranul **Database** și a reveni în **Main meniu**.

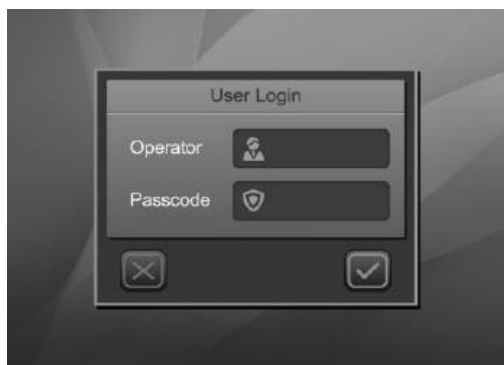
Memory (memoria)



Până la 2000 de înregistrări ale testului se stochează automat în memorie. După 2000 de înregistrări stocate, cea mai veche înregistrare va fi ștearsă (înlocuită). De exemplu, dacă s-au stocat 2000 de înregistrări în baza de date, următoarea înregistrare a testului (a 2001-a) va înlocui prima înregistrare a testului stocată în memorie.

Pentru a asigura abilitatea de a găsi și localiza înregistrarea testului cât mai ușor, este recomandat ca suprapunerea înregistrărilor să fie minimă. În caz de pană de curent, rezultatele stocate în memorie pot fi imprimate sau descărcate doar la revenirea curentului.

User Login (logarea utilizatorului)

Apasă pe colțul din stânga-sus al ecranului inițial pentru a afișa ecranul **Administrator Login screen** (ecranul de logare al administratorului/utilizatorului). ID-ul Operatorului este presetat la 100.





Accesând acest ecran pentru prima dată, ignoră spațiul gol de lângă **Passcode** și apasă . Apasă  pentru a te întoarce în meniul Initial Screen fără a activa **User Login**.

ID Admin(ID-ul administratorului)

Va apărea ecranul Administrator.



Apasă pe o opțiune pentru a face schimbări.

Dacă spațiul **Passcode** (destinat parolei) este gol, **user login** încă nu este activ și poate fi aleasă doar opțiunea **Change Admin Passcode** (schimbă parola administratorului). Apasă  pentru a salva schimbările și a ieși. Apasă  pentru a te întoarce în **Initial Screen** (ecranul inițial).



Admin Passcode Setup (Setarea parolei administratorului)

Pentru a activa funcțiile de blocare a utilizatorului, selectează **Admin Passcode Setup**.



Pentru a activa **User Login** este nevoie de a introduce o parolă în câmpul **New Passcode**. Dacă continuați fără să introduceți nimic, un nou ecran va indica că parola este invalidă. După 3 secunde ecranul va reveni la **Login Screen**.



Apasă  pentru a păstra parola existentă și a ieși. Scanează sau introdu o parolă validă și apasă  pentru a accepta și a ieși. **User Login** va fi activat.

Operator Setup(setări operator)


După ce **User Login** e activat , selectează **Operator Setup**.



X indică că ID-ul este activat, iar **O** -inactiv . Apasă pe ID-ul dorit pentru a accesa ecranul **Passcode**.

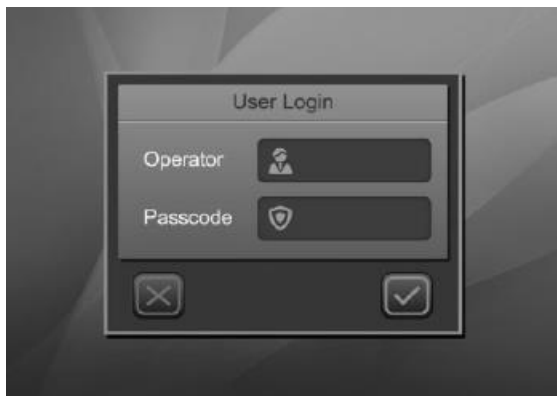



Scanează sau introdu o nouă parolă. Apasă  pentru a salva setările și a ieși.

Apasă  pentru a anula schimbările și a ieși. Lasă spațiul gol în **Passcode** pentru a dezactiva ID-ul.

Logout(delogare/deconectare)


După ce User Login este activat, selectează **Logout** pentru a te deloga din ecranul de mai sus. Va apărea ecranul normal de Login pentru logarea unui nou operator. Vezi secțiunea a 5-a pentru procedurile de logare.




Apasă  pentru a ieși din **Initial Screen** și apasă pe colțul stânga-sus al ecranului pentru a te deloga și a afișa ecranul de mai sus.

Clear all Ids/Passcodes (șterge toate ID-urile/parolele)

Pentru a dezactiva funcția de blocare a utilizatorului, apasă Operator și tastează 100 în ecranul User Login.

Apasă colțul dreapta-sus al ecranului și va apărea un mesaj prompt – „**Delete all Passcodes/IDs?**“, pentru a dezactiva această funcție. Apasă  pentru a șterge această funcție și a te întoarce la ecranul User Login cu ID-ul operatorului 100.

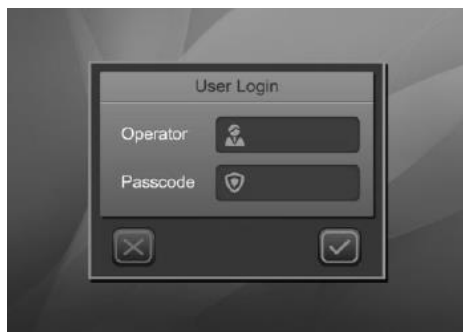
Apasă  pentru a te întoarce la ecranul inițial. Acum funcția de blocare a utilizatorului este dezactivată.





Partea V Analyzer Operation (Operarea analizatorului)

Dacă **User Login** nu este activ, ecranul inițial va fi afișat după auto- testare. Vezi partea III Initial Startup

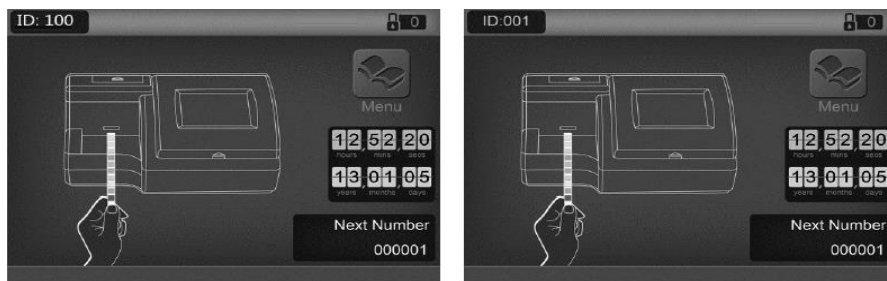
Dacă **User Login** este activ, analizatorul va afișa un ecran de logare după auto-testare.



Apasă **Operator** pentru a introduce ID-ul operatorului. Scanează sau introdu parola. Apasă  pentru a opera/rula analizatorul. Apasă  pentru a te întoarce la ecranul de login.

Dacă parola este incorectă, analizatorul va indica o eroare. După 3 secunde , se va întoarce la ecranul de logare.

Dacă parola este corectă, analizatorul va afișa ecranul inițial. ID-ul de logare va fi afișat(11-20, sau 100).



Pentru operatori ID-ul utilizatorului va fi 11-20 . Aceasta asigură accesul la operarea cu analizatorul, schimbarea modului de testare și a numărului testului, cât și revizuirea setărilor. Apasă colțul stânga-sus al ecranului Initial pentru delogare și afișarea ecranului de logare.

ID-ul administratorului va fi 100. Aceasta asigură acces complet la operarea cu analizatorul și schimbările în setări. Apasă colțul stânga-sus al ecranului Initial pentru a afișa ecranul **ID Admin** .


Verifică toate setările și tipul stripurilor înainte de testare.

Entering the Canister Code (Introdurea codului canistrei)

Cînd este necesară o nouă canistră cu stripuri , analizatorul va cere asta, introducînd codul de pe noua canistră. Codul poate fi introdus manual cu ajutorul tastaturii sau scanat cu Cititorul de bare, dacă este instalat.


După autotestare, va apărea ecranul de mai jos.

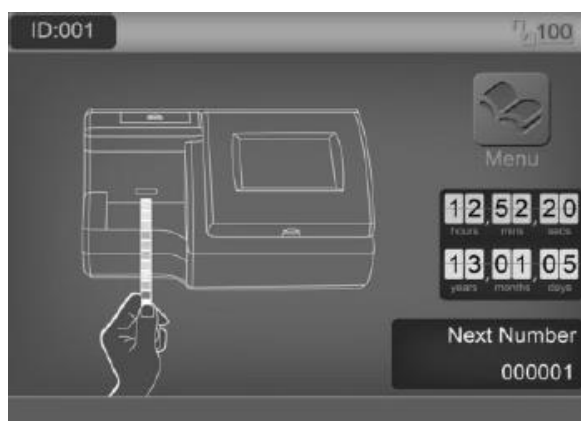


Scanează sau introdu manual codul canistrei apăsând pe spațiul destinat introducerii acestui cod. Dacă Cititorul de bare este prezent, chiar dacă e setat pe **No**, poate fi utilizat pentru scanarea codului de pe canistră. Apasă pe spațiul destinat introducerii codului pentru a afișa **Numeric Keypad**(tastatura numerică) și a introduce manual codul noii canistre. Apasă  pentru a anula și a ieși din acest ecran.

Dacă codul canistrei este incorect, va apărea ecranul de mai jos.



Apasă  pentru a anula și a te întoarce la ecranul anterior . Dacă codul canistrei este corect, analizatorul va trece la ecranul Initial.

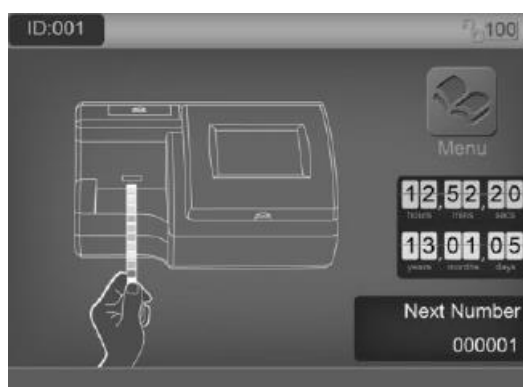


Notă: Maxim 500 de stripuri pot fi introduse pentru un singur tip de strip. Dacă numărul din colțul dreapta-sus este mai mic de 500, apasă pe el și introdu codul noii canistre până

cînd numărul este mai mare de 500. Dacă numărul este mai mare de 500, apăsarea acestei zone nu va avea nici un răspuns.

Operation without Barcode Reader (Operarea fără cititorul de bare)

Asigurați-vă că analizatorul este setat și operează conform Părții **III Initial Startup**, iar parametrii analizatorului sunt configurați adecvat ca în **Partea IV Analyzer Setup**. Include/pornește analizatorul apăsînd întrerupătorul din spatele aparatului. Ecranul Initial va fi afișat indicînd că analizatorul este gata de a începe testarea stripurilor, cu o animație a pictogramei stripului indicînd că analizatorul este gata să accepte stripuri pentru testare.



Sample/Strip Preparation (Pregătirea mostrei/stripului)

Permite stripului, probei de urină, și / sau controalelor să atingă temperatura camerei la 15 - 30°C înainte de testare.

Notă: Folosește stripurile de la același producător pentru o funcționare adecvată și acuratețe în rezultate.

Scoate stripurile din canistra închisă și utilizați cît mai curînd posibil, închizînd imediat strîns capacul canistrei.

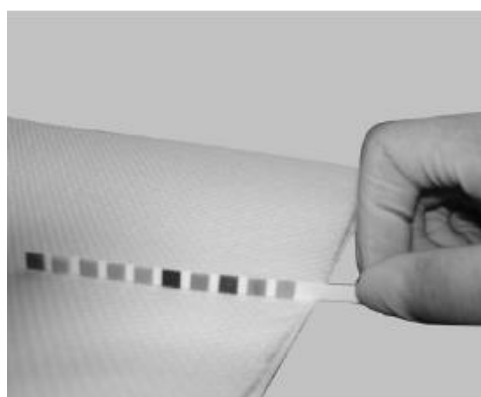
Strip processing and Test (procesarea stripului și Testarea)

Utilizînd un nou strip, cufundă complet zona cu reagent a stripului pentru 2 secunde în urină proaspătă și bine amestecată. Imediat scoate stripul din urină pentru a evita dizolvarea reagentului.

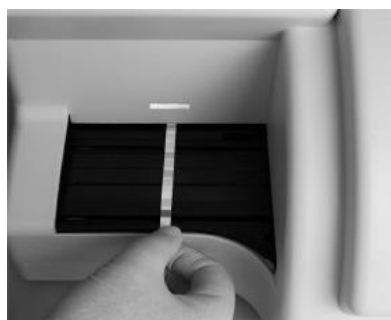
Notă: Cufundă bine toate zonele cu reagent de pe strip sau o eroare de strip poate apărea.



În timp ce îndepărtați stripul din urină, aveți grijă să îndepărtați excesul de urină, utilizând marginea containerului. Țineți stripul într-o poziție orizontală și aduceți marginea stripului în contact cu un material absorbant(hîrtie) pentru a preveni amestecarea substanțelor chimice dintre zonele cu reagent vecine ale stripurilor(amestecarea analiților) și / sau murdărirea mâinilor cu urină.



Așează stripul cu zonele de reagent în sus pe **Strip Platform** (Platforma pentru stripuri) , așa cum este arătat în imaginea de mai jos. Un sensor LED de culoare verde de deasupra platformei va ilumina, indicînd că a fost detectată prezența stripului pe platformă, și va fi transportată și procesată.



Notă: Asigură-te că stripul este așezat corect pe platformă. O așezare incorrectă poate cauza defecțiuni la transportarea stripului, rezultînd în rezultate incorrecte. Totodată, așezarea incorrectă a stripului poate duce la lipsa rezultatelor , afișînd doar data, ora și ID-ul stripului.

Stripul va fi procesat secvențial prin mai multe locuri interne de incubare , luîndu-i 60 secunde în total de la acceptarea stripului pînă la afișarea, memorarea și imprimarea rezultatelor testării. Rezultatele vor fi imprimate automat doar dacă

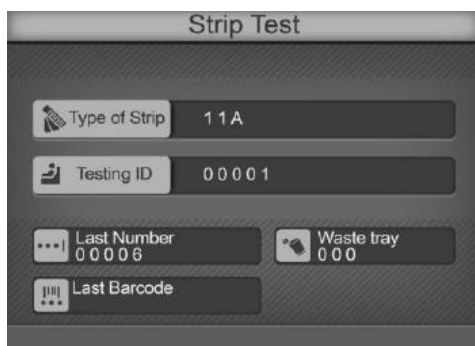
este selectat opțiunea **Internal Printer** (imprimantă internă). Stripurile care au fost testate deja vor fi depozitate automat în **Waste Tray**(tavă pentru deșeuri).

Analizatorul efectuează automat calibrarea de fiecare dată când un test este efectuat. Rezultatele vor fi afișate pe ecran și memorate automat . Orice rezultat anormal va fi evidențiat pe ecran sau la imprimare.

Atenționare: Nu amplasați obiecte străine pe platformă.

După ce primul strip este transportat în analizator și Strip Sensorul LED se stinge, repetă procesul de mai sus pentru a testa adițional specimeni de urină. Un nou specimen poate fi adăugat la aproximativ fiecare 7 secunde.

Localizat în colțul stânga-jos al ecranului Strip Test, ultimul număr atribuit testului este afișat.

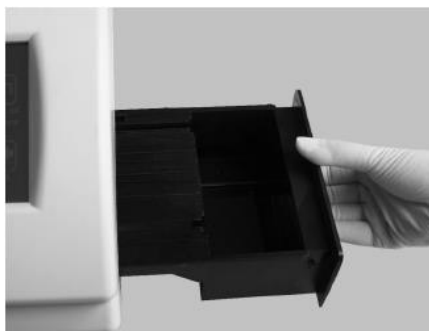


Periodic, îndepărtați stripurile folosite din **Waste Tray** și aruncați-le conform regulilor interne de lucru. Când numărul test-stripurilor din **Waste Tray** trece de 140, analizatorul periodic va scoate un sunet și va afișa un mesaj pe ecran **Waste Tray Full**. Pentru a recunoaște corect când tava este golită, analizatorul trebuie să fie inclus (pornit), fără stripuri spre procesare.

Analizatorul va procesa stripurile rămase pe **Strip Platform**, dar nu va procesa stripuri adiționale pînă cînd **Waste Tray** este golită. Odată ce ultimile stripuri sunt procesate, un mesaj intermitent **Waste Tray Full** va apărea alături de un **X** mare peste zona **Waste Tray** de pe ecran.

Scoate **Strip Platform** și **Waste Tray** și aruncă stripurile procesate.

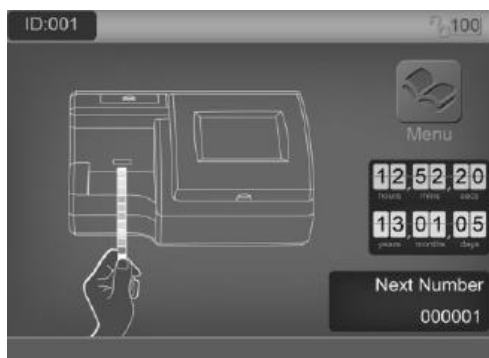
Atenție: Nu scoateți Waste Tray în timp ce analizatorul procesează stripul. Mecanismul de transport al stripurilor poate fi defectat dacă încercați să mișcați stripul cu Waste Tray –ul parțial scos.



Efectuați zilnic curățarea **Waste Tray** –ului după testările efectuate. Vezi Partea VIII pentru mai multe detalii.

Operation with Barcode Reader (operarea cu Cititorul de bare)

Asigurați-vă că analizatorul este setat și operează conform Părții **III Initial Startup**, iar parametrii analizatorului sunt configurați adecvat ca în **Partea IV Analyzer Setup** cu opțiunea **Barcode Reader** setată pe **Yes**. Include/pornește analizatorul apăsând întrerupătorul din spatele aparatului. Ecranul Initial va fi afișat indicând că analizatorul este gata de a începe testarea stripurilor, cu o animație a pictogramei stripului indicând că analizatorul este gata să accepte stripuri pentru testare.



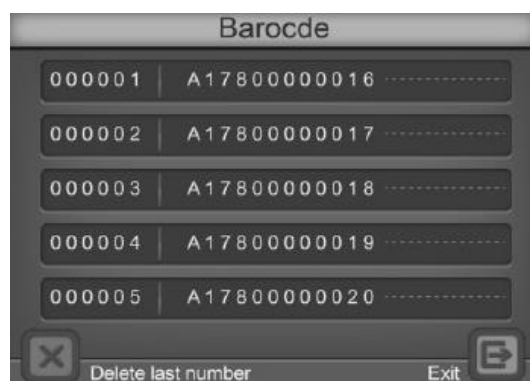
Sample/Strip Preparation (pregătirea probei/stripului)

Pregătirea probei și a stripului este identică cu operația fără Barcode Reader. Vă rugăm să revizuiți secțiunea anterioară pentru pregătirea stripului.

Scan or Manually Enter Barcode IDs (scanează sau introdu manual ID-ul)

Ținând **Barcode Reader**-ul deasupra codului de bare de pe containerul cu specimen, apăsați butonul **Scan** de pe **Barcode Reader**.

O linie luminoasă roșie va apărea deasupra codului de bare pentru a fi citit. Mișcați **Barcode Reader**-ul și aliniați linia roșie pe codul de bare și poziționați-l până când **Barcode Reader**-ul scoate un beep(sunet), indicând astfel că codul de bare a fost scanat. Odată ce codul este scanat, va apărea un ecran cu informații despre pacient: ID-ul, Modul, Numărul testului, Culoare și Claritate.



Pacient ID

Acest câmp va arăta ID-ul pacientului și nu poate fi modificat.

Mode (modul)

Apasă **Mode** pentru a alege tipul testului dorit.

Test Number (numărul testului)


Numărul testului va fi afișat în conformitate cu setările indicate în **Partea IV Test Number**.




Color (culoare)

Pentru a schimba culoarea probei de urină pentru testare, apasă **Color** pentru a alege dintre 7 opțiuni : Other(Alta), Yellow(Galben), Orange(Portocaliu) ,Red (Roșu), Green(Verde), Blue (Albastru) și Brown (Cafeniu). Inspectă vizual proba de urină și selectează culoarea cea mai apropiată.

Clarity(claritate/transparență)

Pentru a schimba claritatea probei de urină pentru testare, apasă **Clarity** pentru a alege dintre 5 opțiuni : Other(alta), Clear(transparent), SL Cloudy (puțin neclar), Cloudy (neclar) și Turbid (tulbur). Analizează vizual proba de urină și selectează nivelul de claritate cel mai apropiat.

După ce a fost introdusă informația corectă, apasă  pentru a continua la ecranul de Barcode . Acest ecran afișează codurile de bare scanate.



Codurile de bare pot fi introduse și manual. Apasă  și analizatorul va afișa o casetă de intrare pentru codul de bare dorit. Introdu numărul utilizând tastatura numerică. Apasă  pentru a șterge ultimul număr introdus. Apasă  pentru a accepta numărul introdus și a te întoarce la ecranul de Barcode.

Pînă la 100 de coduri de bare pot fi introduse în același timp. Odată introduse, probele trebuie rulate în ordinea stabilită la scanarea codurilor de bare.

În mod alternativ, se poate de scanat codul de bare în timp ce proba este procesată, câte una . Analizatorul nu va procesa sau accepta un alt strip (probă), pînă nu va avea un cod de bare pentru proba de pe Strip Platform.

Noi probe pot fi scanate în orice moment pînă la finalizarea procesării stripurilor curente.

Notă: Nu schimba Barcode Reader-ul sau setările la numărul testului înainte ca toate codurile de bare să fie procesate, altfel codurile rămase pot fi șterse.

Din ecranul de intrare al Barcode, apasă  pentru a continua la ecranul Initial de testare. Apasă  pentru a șterge ultimul cod de bare introdus.

Urine Controls QC Testing (Controalele de urină ale Testării QC)

Asigurați-vă că modul de operare **Mode** e setat la **QC** . Toate numerele testului vor începe cu **2**. Aceasta permite căutarea și găsirea testului mai ușor.

Strip Preparation(pregătirea stripului)

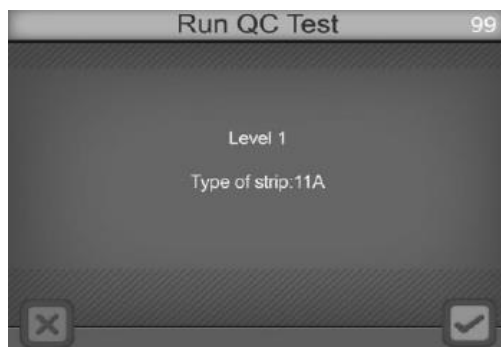
Permite stripurilor și urinei să atingă temperatura camerei 15-30°C înainte de testare. Scoateți stripuri din canistra închisă și utilizați-le cât de curînd posibil. Închideți strîns canistra imediat după ce a-ți scos stripurile.

Urine Controls Test Procedures(procedurile testării controalelor de urină)



Procedurile testării controlului de urină sunt la fel ca și operarea Normală . Vezi **Partea V Analyzer Operation**. Rezultatele obținute în timpul testului de control al calității vor fi de referință pentru analizator cu valorile pre-programate și raportul generat. Dacă **Printer** este setat ca **Internal** , rezultatele vor fi imprimate. Dacă testul QC dă eroare, contactează distribuitorul oficial.

QC Lockout (blocarea QC)

Cînd opțiunea **QC Lockout** este **On** , utilizatorul va fi notificat cînd un test QC este necesar. Ecranul de mai jos va fi afișat.

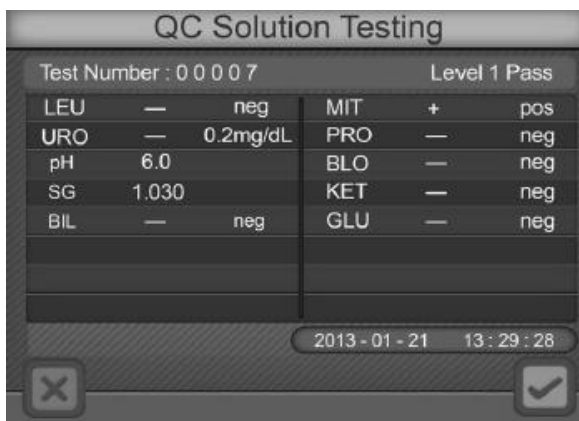


Dacă e pentru prima dată cînd se efectuează un QC test , vezi **Partea IV Analyzer Setup / Setting the QC Values** pentru a seta valorile testului QC,

Apasă  pentru a efectua un QC test. Apasă  pentru a te întoarce la ecranul Initial. Dacă ați anulat, analizatorul va schimba modul testului pe **STAT**. Un “E” va fi afișat la sfârșitul numărului testului pe toate imprimările, pentru a arăta că testele QC au fost expirate și sunt în așteptare.

Analizatorul va efectua întâi un QC test de nivelul 1. Vezi secțiunea **Strip Test** pentru detalii.

După testare analizatorul va afișa rezultatele testului.



Dacă vreun parametru (analit) este în afara limitelor, va fi evidențiat și marcat cu “ * ”. Dacă **Printer** este setat pe **Internal**, rezultatele vor fi imprimate.

| | | | | | |
|-------------------------|-------|-----------|-------------------------|-------|------------|
| Date: 2011-08-02 16:54 | | | Date: 2011-08-02 16:54 | | |
| Level 1 Pass | | | Level 2 Pass | | |
| No. 20001 Operator: 100 | | | No. 20002 Operator: 100 | | |
| LEU | - | neg | LEU | 2+ | 125 Leu/uL |
| NIT | - | neg | NIT | + | Pos |
| URO | - | 0.2 mg/dL | URO | 1+ | 2 mg/dL |
| PRO | - | neg | PRO | 3+ | 300 mg/dL |
| pH | 6.0 | | pH | 8.0 | |
| BLO | - | neg | BLO | 3+ | 200 Ery/uL |
| SG | 1.030 | | SG | 1.010 | |
| KET | - | neg | KET | 2+ | 40 mg/dL |
| BIL | - | neg | BIL | 2+ | 2 mg/dL |
| GLU | - | neg | GLU | 2+ | 500 mg/dL |

Apasă  pentru a testa controlul de nivelul 2. Pașii sunt ca și pentru nivelul 1.

Cînd ambele teste vor fi efectuate cu succes, litera „E” de la sfârșitul fiecărui număr de test va dispărea.

Partea VI. Data / Communication (Date/comunicare)

Analizatorul este echipat cu 3 conectori pentru transmiterea externă de date . Cel mai mare conector e cu 25 ace, dedicat conectării opționale unei imprimante externe. Un conector **RS232C** standard este valabil pentru conectarea cu un calculator extern și cu un **Barcode Reader**(cititor de bare) opțional. Un port **USB** este valabil pentru conectarea cu un calculator extern. Dacă este utilizat calculatorul extern odată cu **Barcode Reader**-ul , este necesar de setat aceeași frecvență de conectare pentru ca să se permită comunicarea între dispozitivele conectate la portul **RS232C**. Un cablu bifurcat “Y” care este inclus cu **Barcode Reader**-ul opțional, trebuie de utilizat pentru a conecta calculatorul extern și **Barcode Reader**-ul în același timp la conectorul **RS232C** .

Pentru transmiterea de date la un calculator extern, analizatorul are nevoie de cablul **RS232C** sau **USB** și un software (program) adecvat (opțional) de comunicare, ca de exemplu Hyperterminal, pentru a conecta cu un calculator și a exporta baza de date. Protocolul de comunicare este arătat mai jos .

| Data Format | |
|--------------|----------------------|
| Baud Rate | 4800, 9600, or 19200 |
| Data Bit | 8 |
| Parity | 0 |
| Stop Bit | 1 |
| Flow Control | None |

Analizatorul poate fi conectat și la un LIS (Laboratory Information System), utilizând parametrii formatului de date disponibili în insertul adițional de comunicare. Analizatorul este capabil să transmită date singulare(un singur rezultat), rezultate cu dată specifică și toate rezultatele din baza de date.

Partea VII. Quality Control (controlul calității)

Fiecare laborator ar trebui să dezvolte și să utilizeze propriile standarde și proceduri de performanță. Testați probele / controalele cunoscute deja ca fiind pozitive și negative conform cerințelor de acreditare sau legilor locale /statale, pentru următoarele situații:

- O nouă canistră cu stripuri este deschisă
- Un nou operator folosește analizatorul
- Rezultatele testelor nu par exacte
- După lucrări de întreținere sau serviciu tehnic


Dacă testele QC nu au rezultatele așteptate, efectuează următoarele verificări:

- Asigurați-vă că stripurile utilizate nu au trecut de data de expirare
- Asigurați-vă că stripurile sunt proaspăt scoase din canistră
- Asigurați-vă că controalele nu au trecut de data de expirare
- Repetați testul pentru a vă asigura că nu s-au făcut erori în timpul testării

Pentru serviciul suport clienți contactați distribuitorul local.

Partea VIII. Maintenance (întreținerea aparatului)

Loading Printer Paper(încărcarea cu hârtie pentru imprimantă)

Trage în sus de zona marcată cu  pentru a deschide capacul imprimantei. Introdu ruloul de hârtie în cutia imprimantei și potriviți-o în ruloul imprimantei până sensorii filetează(deapănă) hârtie prin imprimantă. Trage hârtia afară , lăsând 10 cm afară deasupra imprimantei. Filetează excesul de hârtie prin slotul de hârtie al imprimantei în capacul imprimantei, apoi închide capacul.

Atenție: Imprimarea se face doar pe suprafața exterioară a ruloului de hârtie. Dacă este amplasat incorrect, nu va fi nici-o imprimare. Pentru încărcarea cu hârtie mai ușoară, îndoaie marginea hârtiei în sus spre spatele analizatorului. Împingeți marginea hârtiei prin ruloul imprimantei , acum hârtia se filetează mai ușor.



General Cleaning (curățarea generală)

Păstrați mereu exteriorul aparatului curat, fără praf. Dacă e necesar, exteriorul poate fi curățat cu o cârpă umedă. Să nu utilizați nici un fel de solvent, ulei, unsoare, spray cu silicon sau lubrifianți pe orice parte a instrumentului.

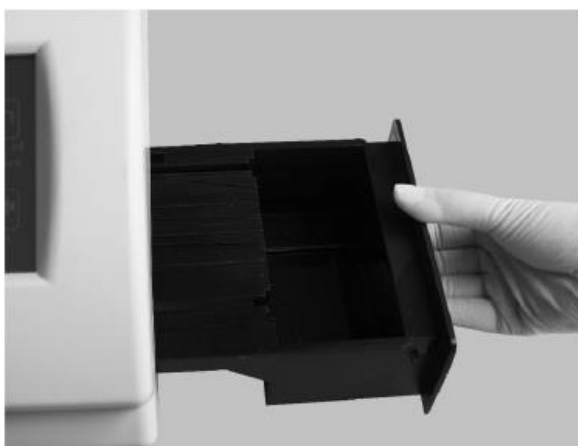
Waste Tray Removal and Cleaning(scoaterea și curățarea tavei cu gunoi)

Platforma pentru stripuri și tava pentru gunoi trebuie curățate zilnic îndepărtând depozitele specimenilor urmînd procedurile următoare. Lunar, în dependență de

numărul de stripuri procesate, mecanismul de transport al stripurilor trebuie inspectat și curățat de depozitele specimenilor urmînd etapele descrise mai jos.

Strip Platform and Waste Tray Cleaning(curățarea platformei pentru stripuri și a tavei cu gunoi)

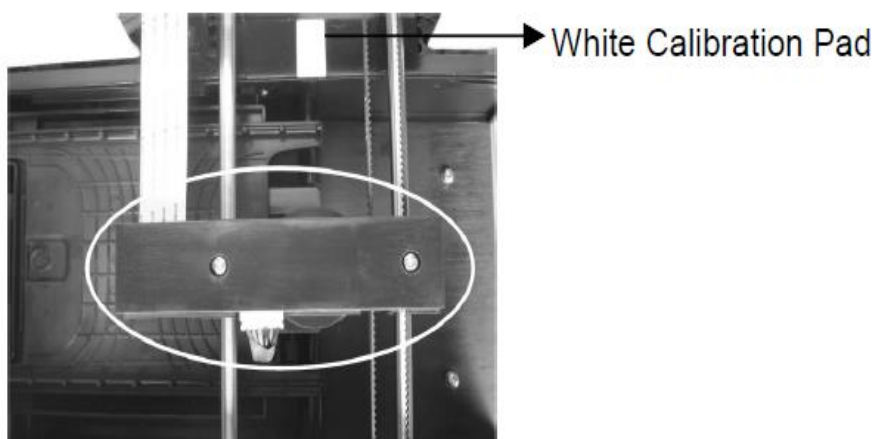
Deconectează aparatul și scoate din priză cablul de alimentare. Scoateți platforma pentru stripuri și tava pentru gunoi trăgînd de tavă din partea dreaptă a analizatorului, cum e arătat mai jos.



Curăță tava și platforma utilizînd un tampon sau bilă de bumbac(vată) umezită cu apă distilată. Usucă cu o bilă de bumbac curată(vată). Curăță zona de încărcare a stripurilor , sub platforma pentru stripuri, folosind un tampon sau bilă de bumbac(vată) umezită cu apă distilată. Aveți grijă să nu se picure nici un fel de lichid pe mecanismul de transport al stripurilor. Usucă cu o bilă de bumbac(vată) curată.

White Calibration Pad Cleaning (curățarea plăcii albe de calibrare)

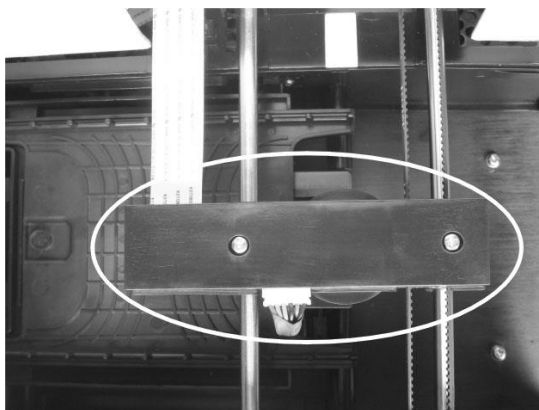
Deconectează aparatul și scoate din priză cablul de alimentare. Scoateți platforma pentru stripuri și tava pentru gunoi conform instrucțiunilor anterioare(arătate mai sus). Ridică panoul cu display în balamale, introducînd un deget sub slotul de acces al display-ului și trage-l în sus. Display-ul se va roti în sus, asigurînd accesul la mijlocul zonei de transport al stripurilor și asamblarea optică , arătat mai jos.



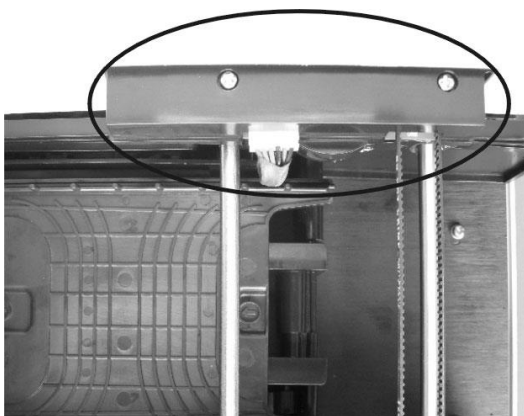
Examinează placa albă de calibrare să nu aibă vreo tăietură sau murdărie. Curăță utilizând un tampon sau bilă de bumbac (vată). Usucă cu o bilă de bumbac(vată) curată. Introduceți platforma pentru stripuri și tava de gunoi în sloturile lor în analizator, împingând pînă se așează la loc.

Strip Transport Cleaning(curățarea sistemului de transport al stripurilor)

Deconectează aparatul și scoate din priză cablul de alimentare. Scoateți platforma pentru stripuri și tava pentru gunoi conform instrucțiunilor anterioare(arătate mai sus). Ridică panoul cu display în balamale, introducînd un deget sub slotul de acces al display-ului și trage-l în sus. Display-ul se va roti în sus, asigurînd accesul la mijlocul zonei de transport al stripurilor și asamblarea optică , arătat mai jos.



Împinge asamblarea optică spre spatele analizatorului , creând mai mult spațiu pentru scoaterea sistemului de transport al stripului.

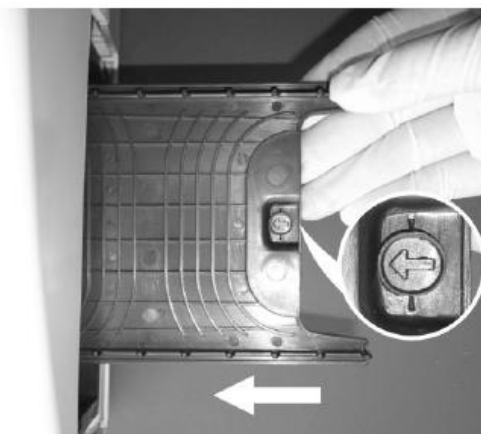


Îndepărtați sistemul de transport , ridicîndu-l pe colț și trăgînd afară spre dreapta analizatorului așa cum e arătat în imaginile de mai jos.



Curăță depunerile vizibile ale specimenilor cu un tampon sau vată de bumbac umezită în apă distilată. Usucă cu vată de bumbac curată.

Puneți înapoi sistemul de transport al stripurilor în analizator, asigurându-vă că sageata de pe transport e îndreptată spre interiorul analizatorului.



Atenție: Asigurați-vă că capătul de citire optică e poziționat corect spre centrul poziției înainte de a pune la loc platforma de stripuri și tava pentru gunoi, altfel pot apărea defecte permanente ale capătului de citire al asamblării optice.

Coboară panoul cu display în balamale când curățarea este completă și închide-l.

Atenție: Asigurați-vă că panoul este închis complet înainte de continua operarea.

Așează la loc **Strip Platform** și **Waste Tray**-ul în sloturile analizatorului împingînd spre interior pînă se așează bine și se potrivește cu exteriorul aparatului.

Cleaning Sample Deposits (curățarea de depuneri ale specimenilor)

Cîte odată, depunerile de specimeni nu se curăță după procedura de mai sus. Pentru a îndepărta depunerile rămase urmează următoarea procedură.

Deconectează aparatul și scoate din priză cablul de alimentare. Scoateți **Strip Platform** și **Waste Tray**-ul conform instrucțiunilor anterioare(arătate mai sus). Curăță **Strip Platform** și **Waste Tray**-ul , cît și componentele mecanice , utilizînd un tampon sau vată de bumbac cu 0,1 M Hidroxid de Sodiu (NaOH).

Curăță excesul de NaOH de pe **Strip Platform** și **Waste Tray**, cît și de pe componentele mecanice cu o cîrpă umezită în apă distilată. Usucă cu vată de bumbac curată. Așează la loc **Strip Platform** și **Waste Tray**-ul în sloturile analizatorului împingînd spre interior pînă se așează bine și se potrivește cu exteriorul aparatului.

Sterilizing Process (Procesul de sterilizare)

Deconectează aparatul și scoate din priză cablul de alimentare. Scoateți **Strip Platform** și **Waste Tray**-ul conform instrucțiunilor anterioare(arătate mai sus).

Curăță **Strip Platform** și **Waste Tray**-ul cu un tampon sau vată de bumbac, utilizând una din soluțiile de mai jos.

1. 2% Glutaraldehyde (densitate suficientă) .
2. 0,05% Soluție de Hipoclorit de Sodium : Adaugă 1 ml 5% de hipoclorit de sodium în 99 ml de apă distilată, sau prepară 1:100 raport de diluție cu volum final adecvat.
3. Isopropyl alcohol (70-80%).

Așează la loc **Strip Platform** și **Waste Tray**-ul în sloturile analizatorului împingînd spre interior pînă se așează bine și se potrivește cu exteriorul aparatului.

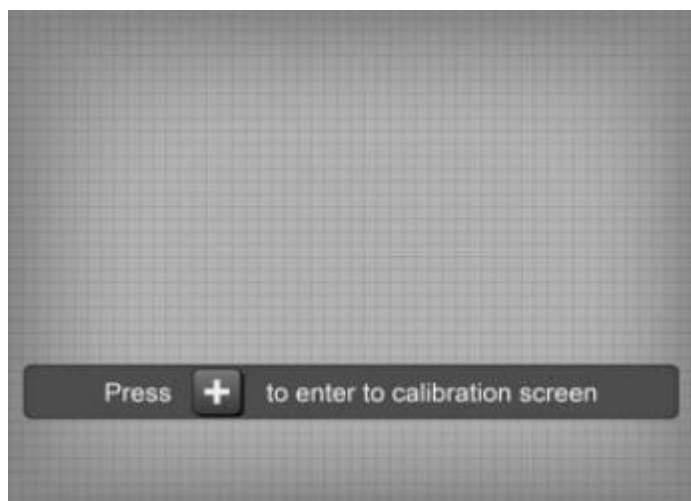
Fuse Replacement (înlocuirea siguranței)

Deconectează aparatul și scoate din priză cablul de alimentare , cît și din spatele analizatorului. Îndepărtează **Fuse Cover** (capacul) din spatele analizatorului. Înlocuiește siguranța cu una nouă. Pune la loc capacul și conectează la priza de alimentare aparatul.

Color Touch Screen LCD Calibration(calibrarea ecranului color LCD)

Deconectează aparatul , apoi conectează-l. Cînd începe **self-test**-ul începe apasă oriunde pe ecran. Va fi afișat ecranul de calibrare a LCD Color Touch Screen. Ia degetul de pe ecran, va apărea semnul “ + ” în centrul ecranului. Apasă pe acest semn pentru a începe calibrarea. Semnul “+” se va mișca în sus spre dreapta ecranului. Apasă pe semn. Semnul “+” se va mișca spre partea dreaptă-jos a ecranului. Apasă pe semn. Repetă procesul cînd semnul va apărea în partea stîngă sus și jos. Acest process calibrează **touch screen**-ul (ecranul pentru atingeri), iar analizatorul interpretează care zone sunt atinse în timpul operației.

Notă: Cînd atingeți ecranul în timpul calibrării , asigurați-vă că degetul e amplasat chiar deasupra semnului “+” . Altfel, touch screen-ul poate fi calibrat incorect și nu va răspunde adecvat la atingerile de pe ecran.



Partea IX. Precautions (precauții)


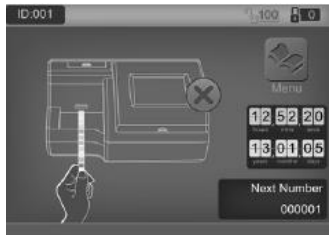
Analizează precauțiile de mai jos pentru a asigura rezultate cât mai exacte și operare adecvată cu analizatorul.


- Protecția echipamentului poate fi afectată dacă se utilizează alfel decât este descris în acest ghid.
- Conectează la o sursă de alimentare care are legătură cu pământul.
- Poartă mănuși pentru a evita contactul cu orice potențial pericol biologic al specimenilor, în timpul procesării stripurilor, sau componentelor analizatorului.
- Analizatorul este un laborator-analizator electronic și trebuie mînuit adecvat pentru rezultate exacte și sigure.
- Citește și urmează instrucțiunile înainte de utilizare.
- Deconectează aparatul apăsînd întrerupătorul în mod Off și scoateți cablul de alimentare din aparat și din priză înainte de a efectua lucrări de întreținere sau serviciu tehnic.
- Evitați depozitarea sau operarea cu aparatul în condiții de lumină directă de la soare, temperatură sau umiditate excesivă. Vezi anexa 1 pentru detalii ale condițiilor adecvate de operare.
- Nu amplasați niciodată nimic pe Strip Platform, pentru a evita coliziunile în timp ce stripul avansează în interiorul analizatorului.
- Pastrați analizatorul curat și ștergeți des cu o cârpă uscată, moale și curată.
- Nu scoateți Strip Platform și Waste Tray în timp ce se procesează stripul.
- Nu curățați analizatorul cu substanțe ca benzina, diluant pentru vopsea, compuși ai benzenului sau orice alți solvenți organici pentru a evita defectarea aparatului.
- Nu spălați ecranul LCD(ecran cu cristale lichide) cu apă . Pentru curățare folosiți o cârpă uscată curată și ștergeți ușor.
- Nu atingeți ecranul cu alte obiecte, mai ales dure. Utilizați doar degetul.
- Strip Platforma trebuie de păstrat curată. Ștergeți zilnic utilizînd apă proaspătă.Vezi Partea VIII.Maintenance pentru detalii.
- Urmați regulile adecvate cu precauție atunci cînd dispuneți de analizator și utilizați accesoriile.
- Nu utilizați analizatorul sau stripurile la temperaturi în afara limitelor admise, pentru a asigura exactitatea rezultatelor:

Analizator: 0-40°C

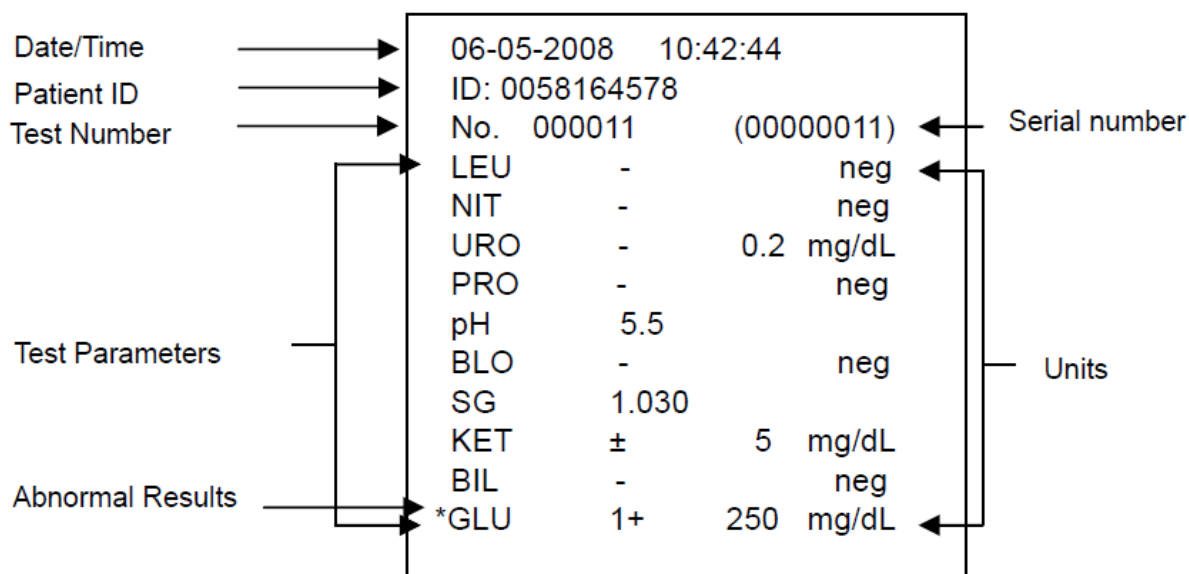
Stripuri : 15-30°C

Partea X. Troubleshooting (rezolvarea problemelor)

| Problema | Soluții |
|---|--|
| Strip Error (eroare stripuri) | <ul style="list-style-type: none"> Asigurați-vă că tipul de strip utilizat coincide cu cel din setări Asigurați-vă că brandul stripurilor e compatibil cu analizatorul Asigurați-vă că toate zonele cu reagent au fost afundate în urină Asigurați-vă că ați selectat un QC test în cazul în care testați un strip pentru calibrare Asigurați-vă că cureaua de distribuție/sincronizare nu este defectă. Contactează distribuitorul local |
| No Strip Error (eroare lipsă strip) | <ul style="list-style-type: none"> Introduceți stripul |
| No display on screen (nu-i afișat nimic pe ecran) | <ul style="list-style-type: none"> Asigurați-vă că ați conectat analizatorul la sursa de alimentare Asigurați-vă că întrerupătorul e setat pe ON Examinați siguranțele din spatele analizatorului. Înlocuiți dacă sunt defecte. |
| Fuse is damaged (siguranța e defectă) | <ul style="list-style-type: none"> Setați întrerupătorul pe Off. Deconectează cablul de alimentare. Înlocuiește siguranța defectă cu una nouă de 2.0 A. |
| Internal Printer does not work (Imprimanta internă nu funcționează) | <ul style="list-style-type: none"> Asigurați-vă că rulourile de hîrtie pentru imprimare sunt instalate corect. Asigurați-vă că Printer este setat pe Internal. |
| Touch Screen does not respond correctly (Ecranul de atingeri nu răspunde corect) | <ul style="list-style-type: none"> Apasă simbolul sau textul pentru un pic mai mult timp sau alunecă degetul peste ecran. Deconectează și conectează aparatul pentru calibra ecranul. |
| Electronic system Test failed (eroare la testul sistemului electronic) | <ul style="list-style-type: none"> Setează întrerupătorul pe Off și On, Examinați siguranțele din spatele analizatorului. Înlocuiți dacă sunt defecte. Asigurați-vă că cablul de alimentare e pus corect și nu-i defect. |
| Mechanism system Test failed (eroare la testul sistemului mecanic) | <ul style="list-style-type: none"> Îndepărtați orice obstacol în calea stripului. Nu atingeți Strip Platforma în timp ce se mișcă. Setați întrerupătorul pe Off și On pentru a permite aparatului să efectueze o auto-inspecție. |
| Printer Paper Empty error  | <ul style="list-style-type: none"> Asigurați-vă că rulourile de hîrtie pentru imprimare sunt instalate corect. |
| Strip Platform Removal error  | <ul style="list-style-type: none"> Instalați Strip Platform și Waste Tray complet, potriviți exteriorul pereților. |

| | |
|--|--|
| <p>Waste Tray Full Error</p>  | <ul style="list-style-type: none"> • Îndepărtați stripurile utilizate din Waste Tray în timp ce analizatorul este conectat. |
| <p>Barcode Reader does not work (cititorul de bare nu funcționează)</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că Barcode Reader-ul este conectat corect / complet, strâns bine în port. • Asigurați-vă că Barcode Reader-ul este setat pe Yes . • |
| <p>Barcode unreadable (Codul de bare nu se citește)</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că codul de bare este compatibil cu Barcode Reader-ul |
| <p>Canister code error (eroare cod canistră)</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că codul de pe canistră este introdus corect. • Asigurați-vă că tipul de strip folosit e același ca și în setări. |
| <p>QC test Fail (Testul de control eșuare)</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că controlul este corect. • Asigurați-vă că tipul de strip este corect. • Asigurați-vă că stripurile sunt compatibile cu analizatorul. • Asigurați-vă că toate zonele cu reagent de pe strip au fost afundate complet în proba de urină. |
| <p>Optical Sensor Failed (sensorul optic eșuare)</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că placa albă de calibrare este curată |
| <p>Excess light failed (lumină în exces eșuare)</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că Waste Tray este curat și nu conține nici un alt obiect. |

Anexa 1. Rezultatele imprimării



1. **Date/Time** – data și ora
2. **Pacient ID** – ID-ul pacientului
3. **Test Number** – numărul testului
4. **Serial number** – numărul de serie
5. **Test Parameters** – parametrii testului
6. **Abnormal Results** – rezultate anormale
7. **Units** – unități

Rezultatele arbitrare vor fi imprimate automat mereu . Rezultatele **SI** sau **Convenționale** vor fi imprimate în baza unităților selectate.

Rezultate arbitrare :

- Toate rezultatele pozitive , excepție **Ph,SG, Alb,Cre** și **Ca** vor fi raportate ca 1+ , 2+ sau 3+ .
- Rezultatele pozitive pentru **Ph,SG, Alb,Cre** și **Ca** vor fi raportate cu date respective.
- Rezultate negative pentru **Leukocyte,Nitrite, Urobilinogen, Protein, Blood, Ketone, Bilirubin, Glucose** și **Ascorbic Acid** vor fi raportate ca ”-”.

Rezultate convenționale sau SI:

- Toate rezultatele pozitive , excepție **Nitrite(NIT)**, vor fi raportate cu date respective afișate înaintea unităților. Rezultatele pozitive pentru **Nitrite** vor fi raportate ca “**pos**” .
- Toate rezultatele negative , cu excepție **Urobilinogen(URO), Albumin (Alb), Creatinine (Cre)**, și **Calcium (Ca)** vor fi raportate ca “**neg**”. Toate rezultatele negative pentru **Urobilinogen(URO), Albumin (Alb), Creatinine (Cre)**, și **Calcium (Ca)** vor fi raportate cu date respective afișate înaintea unităților.